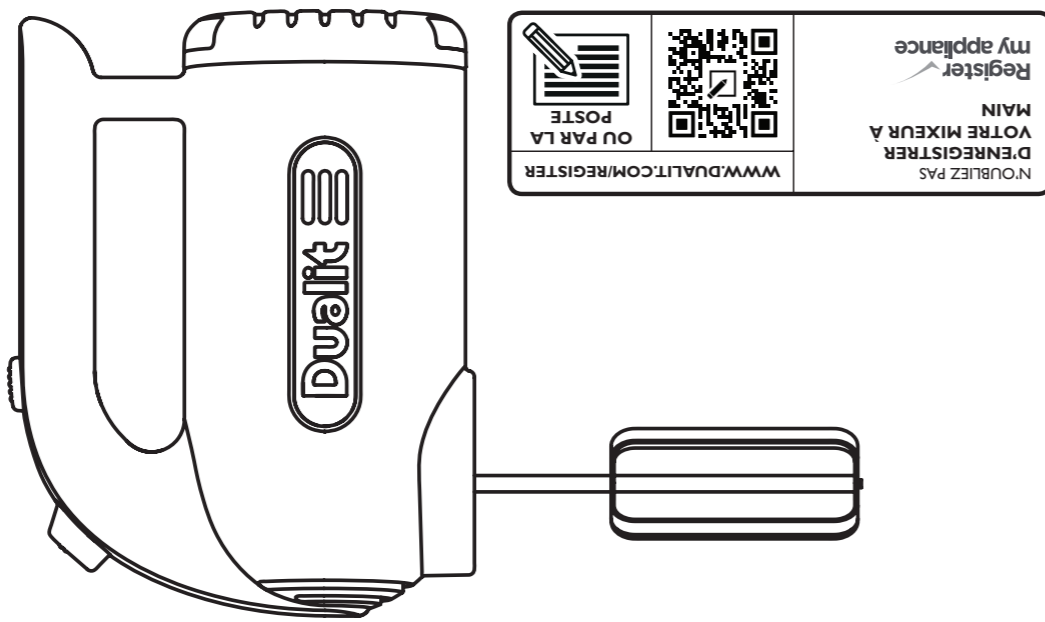


IMPORTANT: AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez ce manuel d'instructions avant de commencer à utiliser l'appareil. Il renferme d'importantes consignes de sécurité et vous permettra de tirer le meilleur parti de votre produit Dualit.
- Conservez ce manuel et votre facture dans un endroit sûr.
- Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la toute première fois, une odeur de « neuf » peut émaner : elle se dissipera après quelques utilisations.
- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez toutes les parties qui seront en contact avec des aliments.



Mixeur à main
Manuel d'utilisation

Dualit
Since 1945

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Toute autre intervention doit être effectuée par un technicien agréé.

<p>1 ESSUYEZ LE CORPS</p>	<p>2 NETTOYER ACCESSOIRES</p>	<p>3 PASSE AU LAVE-VAISSELLE</p>	<p>4 RANGEMENT</p>
---	---	--	----------------------------------

Mettez le régulateur de vitesse sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de procéder au nettoyage. Nettoyez le corps principal avec un chiffon sec.

Lavez les batteurs, les crochets à pâte et le fouet à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Rincez soigneusement et séchez.

Les batteurs, les crochets à pâte et le fouet à ballon peuvent être lavés au lave-vaisselle. Utilisez un cycle de lavage inférieur à 40°C. Retirez les accessoires avant le cycle de séchage. **Le corps principal ne passe pas au lave-vaisselle.**

Détachez les accessoires du mixeur et rangez-les soigneusement. Le mixeur à main doit être rangé avec le cordon d'alimentation rétracté dans le corps principal, la fiche insérée dans le compartiment prévu à cet effet et posé sur le socle pivotant.

GÂTEAU DE SAVOIE « VICTORIA SPONGE » TRADITIONNEL POUR 8 PERSONNES

- 175 g de beurre ramolli ou de margarine
- 175 g de sucre en poudre
- 1 cuillère à café de levure chimique
- 175 g de farine à levure
- 1 cuillère à café d'essence de vanille
- 4 gros œufs
- 4 cuillères à soupe de confiture de fraises
- Sucre glace pour saupoudrer

Préchauffez votre four à 180 °C/Gaz 5.

Mettez le beurre ou la margarine, le sucre, la levure chimique et la farine dans un grand bol. À l'aide des batteurs plats, mélangez à la vitesse 2.

Incorporez les œufs et mélangez encore pendant 10 à 15 secondes.

Versez la pâte dans deux moules à gâteau de 18 cm. Les moules doivent être bien beurrés et les fonds recouverts d'un tapis en silicone ou de papier sulfurisé. Lissez le dessus et faites cuire pendant 15 à 20 minutes.

Laissez refroidir. Tartinez la confiture sur l'un des gâteaux et posez l'autre dessus. Saupoudrez généreusement de sucre glace et coupez en parts généreuses.

PAIN RAPIDE ET FACILE POUR UN PAIN DE 500G

- 250 g de farine blanche forte
- 12,5 g de beurre
- 3/4 de cuillère à café de sel
- 3/4 de cuillère à café de levure sèche à action rapide
- 1 cuillère à café de sucre
- 150 ml d'eau tiède
- Préchauffez votre four à 220 °C/ Gaz 7.

À l'aide des deux crochets pétrisseurs, mélangez à la vitesse 1 la farine, le sel, la levure, le beurre et le sucre.

Ajoutez lentement l'eau jusqu'à ce qu'une boule irrégulière se forme. Mélangez pendant 2 minutes maximum.

Utilisez vos mains pour pétrir la pâte en boule, puis remettez-la dans le bol pour qu'elle lève pendant environ 20 à 30 minutes.

Avec les mains, appuyez pour faire sortir l'air de la pâte. Placez la pâte dans un moule à pain graissé de 500 g. Laissez lever dans un endroit chaud pendant 1 à 2 heures.

Faites cuire au four pendant 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit dorée.



HM3B-US-A (FR)(RZ)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES IMPORTANTES

- **CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE**
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation. Risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche ou sous tension.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, à moins qu'ils bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les risques. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. **Risque d'incendie, d'électrocution, de brûlure ou de blessure.**
- Cet appareil est destiné à un usage domestique léger, à l'intérieur. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée, pour un usage professionnel ou semi-professionnel ou d'une façon qui ne correspond pas aux instructions de ce manuel, **il existe un risque de blessure**, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité pour les dommages causés.

Sécurité électrique

- Avant le branchement au secteur. Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur. **Risque de choc électrique et d'incendie.**
- Ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. **Risque d'électrocution.**
- N'utilisez jamais un appareil dont le câble ou la fiche est endommagé(e), ou si l'appareil fonctionne mal ou est tombé, endommagé ou fissuré de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage. **Risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.**
- Placez l'appareil et son cordon électrique hors de portée des enfants. **Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure et de blessures corporelles.**
- Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant toute installation ou tout retrait de pièces. Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure ou de blessures corporelles.
- Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit, pour des raisons de sécurité, être remplacé par Dualit ou un électricien qualifié. Contactez le service clientèle de Dualit à l'adresse info@dualit.com. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- Pour éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou la machine dans l'eau ou un autre liquide. **Risque de choc électrique.**
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des surfaces chaudes, y compris une gazinière, ou pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. **Risque d'incendie ou de choc électrique.**
- Pour déconnecter, éteignez n'importe quelle commande, puis retirez la fiche de la prise murale.
- Ce produit est équipé d'un disjoncteur thermique réinitialisable et d'une protection contre les surtensions. Si le moteur s'arrête, cela ne veut pas dire que l'appareil est en panne. Arrêtez, débranchez, laissez refroidir et remettez l'appareil en marche.
- ATTENTION : Afin d'éviter tout risque lié à un réarmement involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le fournisseur d'électricité. **Risque d'électrocution.**
- Le cordon d'alimentation rétractable fourni est court afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement avec un cordon plus long. **Risque de blessure et d'électrocution.**
- Il est conseillé de brancher la machine dans une prise dans laquelle aucune autre machine n'est branchée, pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).

Sécurité générale

- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou à l'extérieur. **Risque de choc électrique.**
- Ne rangez pas et n'utilisez pas la bouilloire dans une niche pour appareils électroménagers ou sous un placard de cuisine. **Risque d'incendie.**
- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans un endroit sec et bien ventilé. **Risque d'électrocution, d'incendie et de détérioration.**
- Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et les ustensiles à l'écart des accessoires pendant l'utilisation. **Risque de détérioration et de blessures.**
- Retirez les batteurs du mixeur avant de le laver. **Risque d'électrocution.**
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Ne mettez jamais les doigts ou un objet (par exemple une spatule) dans le bol pendant le fonctionnement de l'appareil. **Risque de blessure.**
- Assurez-vous que les accessoires sont fermement insérés et correctement assemblés avant de faire fonctionner l'appareil. **Risque de détérioration et de blessures.**
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de nettoyant abrasif pour nettoyer le corps de l'appareil. **Risque de dommages.**
- ATTENTION : afin de ne pas endommager l'appareil, n'utilisez pas de détergents alcalins. Nettoyez-le avec un chiffon et un détergent doux. **Risque de détérioration.**
- Éteignez l'appareil, puis débranchez-le de la prise de courant entre deux utilisations, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation. **Risque d'électrocution et de blessures.**
- Cette machine est équipée d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour être branchée dans un seul sens dans une prise d'alimentation polarsée. Si la fiche ne rentre pas entièrement dans la prise, retournez la prise. Si vous ne pouvez toujours pas la brancher, contactez un électricien expérimenté. N'essayez pas de modifier la fiche de manière quelconque. **Risque de choc électrique.**
- Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de vous en approcher ou de changer un accessoire. **Risque d'électrocution et de blessures.**
- Lorsque vous mélangez des charges lourdes, faites fonctionner l'appareil pendant une minute au maximum et laissez-le refroidir à température ambiante avant de le réutiliser. Aucune recette fournie dans ce manuel n'est considérée comme une charge lourde. **Risque de détérioration.**
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil par le cordon. **Risque de détérioration.**
- Pour connaître les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse des accessoires, reportez-vous à la section « RÉGLAGES DE VITESSE ».
- Pour le nettoyage, veuillez vous reporter à la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chauffé. **Risque d'incendie.**
- N'utilisez pas l'appareil dans un but autre que celui auquel il est destiné. Risque d'incendie, d'électrocution, de blessure et de dommages.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.

Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.

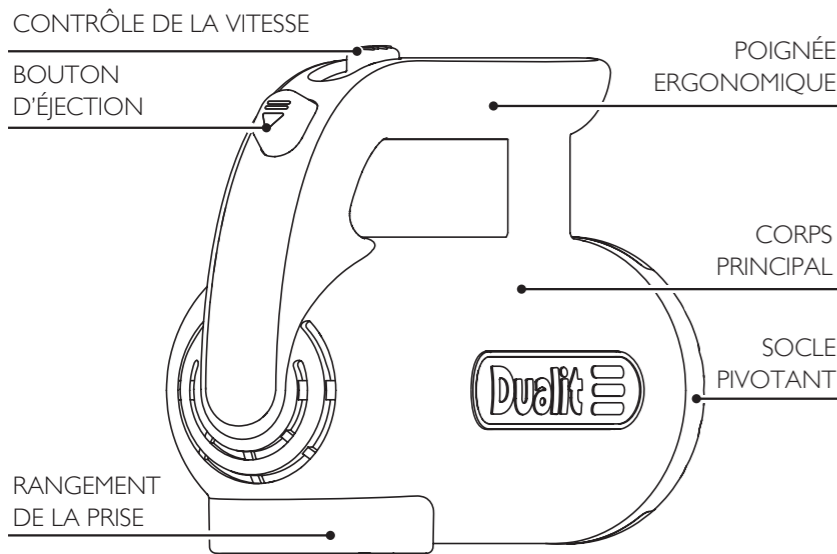


INSTRUCTIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne mettez pas ce appareil dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage vous indiquera les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à votre municipalité de vous indiquer l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche.

Déballer l'appareil avec soin et conservez tout le matériel de conditionnement jusqu'à ce que vous ayez vérifié qu'il ne manque rien et que tout fonctionne correctement. Retirez ensuite tous les emballages et autocollants de l'appareil et recyclez les emballages de façon appropriée. Ne retirez pas les étiquettes placées autour du cordon. Si vous le souhaitez, vous pouvez conserver la boîte pour ranger votre bouilloire.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE MIXEUR À MAIN



REMARQUE : N'utilisez jamais un seul batteur plat ou un seul crochet à pâte, utilisez-les toujours par paire.

* Uniquement avec la vitesse « 1 ». Durée maximale de fonctionnement : 1 minute
** Uniquement pour les mélanges légers à fouetter

Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.

ACCESSOIRES

BATTEURS PLATS CROCHETS À PÂTE* FOUET**

Les batteurs plats et les crochets à pâte sont marqués pour indiquer les trous dans lesquels ils doivent être insérés. Assurez-vous toujours qu'ils sont insérés dans les bons trous et qu'ils sont enfoncés à fond. Vous devez entendre un dé clic.

Clic

Attention : si vous n'insérez pas les accessoires dans le bon trou, vous risquez d'endommager irrémédiablement votre mixeur à main.

RÉGLAGES DE LA VITESSE

Reportez-vous au guide ci-dessous pour sélectionner la vitesse. Attention : Le non-respect de cette consigne risque d'endommager votre produit et d'annuler votre garantie.

RÉGLAGE	FONCTION	ACCESSOIRES			DESCRIPTION
		BATTEURS PLATS	CROCHETS À PÂTE	FOUET	
0	ARRÊT	-	-	-	Veille et rangement - Veuillez noter que les batteurs s'éjectent seulement s'ils sont réglés sur la position « OFF ».
1	MELANGER	✓	✓**	✗	Pour mélanger des liquides ou pétrir de la pâte pendant 1 minute maximum. La suite du pétrissage doit être effectuée à la main.
2	BATTRE	✓	✗	✗	Pour battre le beurre et le sucre en crème, préparer une pâte à biscuits, des gâteaux et des glaçages.
3	FOUETTER	✗	✗	✓	Pour fouetter des mélanges légers et moelleux, préparer de la crème fouettée et battre des œufs.
4	FOUET	✗	✗	✓	Pour un boost de puissance, pendant 5 secondes maximum. Utiliser uniquement pour des mélanges fluides. Ne JAMAIS utiliser pour mélanger de la pâte à pain.
TEMPS D'UTILISATION MAX		2.5	1	2	**Ne mélangez pas pendant plus d'une minute. Une fois le mélange obtenu, le pétrissage doit se faire à la main.

Au fur et à mesure que vous ajoutez des ingrédients, la consistance du mélange peut changer et vous pouvez avoir besoin d'un réglage de vitesse plus élevé ou plus bas.

N'utilisez pas votre mixeur à main pendant plus de 2,5 minutes par période de 5 minutes. Le non-respect de ces vitesses peut entraîner l'annulation de votre garantie.

CHARGES MAXIMALES

CE MIXEUR À MAIN EST DESTINÉ À UN USAGE LÉGER.

Pour prolonger la durée de vie de votre mixeur à main, nous vous recommandons de ne pas dépasser les quantités maximales indiquées dans le tableau. ►

Les quantités sont données à titre indicatif et sont basées sur une utilisation dans un grand bol.

N.B. : Lorsque vous travaillez des mélanges épais, laissez le mixeur à main refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.

MÉLANGER	ACCESSOIRES	MAX
Pain/Pâtisserie	Crochets à Pâte	250 g de farine*
Gâteau chiffon	Batteurs Plats	4 œufs
Glaçage royal	Batteurs Plats	700 g
Crème au beurre / Fondant	Batteurs Plats	800 g
Crème fleurette	Fouet	500 ml

* Vitesse maxi « 1 ». Mélangez pendant une minute au maximum

PREMIERS PAS

1 ENREGISTRER MON APPAREIL

Enregistrez votre appareil sur www.dualit.com. Cela ne vous prendra que 60 secondes. Vous aurez besoin des numéros de modèle et de série du produit qui figurent sur l'étiquette d'évaluation à la base du produit.

2 AVANT L'UTILISATION

Avant de manipuler les batteurs, les crochets à pâte ou le fouet ballon, vérifiez que le mixeur est débranché de la prise électrique et que l'interrupteur de réglage de la vitesse est sur la position « 0 ».

3 BATTEURS PLATS & CROCHETS À PÂTE

Clic

Les batteurs plats et les crochets à pâte sont marqués pour indiquer les trous dans lesquels ils doivent être insérés. Assurez-vous toujours qu'ils sont insérés dans les bons trous et qu'ils sont enfoncés à fond. Vous devez entendre un dé clic. **Attention: si vous n'insérez pas les accessoires dans le bon trou, vous risquez d'endommager irrémédiablement votre mixeur à main.**

4 FOUET

Le fouet ballon peut être inséré dans l'un ou l'autre des trous. Saisissez la poignée du mixeur d'une main et la tige du fouet de l'autre. Enfoncez le fouet en le tournant légèrement et en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

5 SORTEZ LE CORDON

Tenez la poignée d'une main et tirez sur la fiche jusqu'à ce que le cordon soit complètement déployé. **Ne tirez pas plus loin que l'indicateur rouge sur le cordon.** Veillez à ce que le cordon soit complètement déployé lorsque vous l'utilisez.

6 SÉLECTIONNEZ LA VITESSE

Branchez la fiche sur une prise électrique standard. Sélectionnez le réglage de vitesse correspondant à la tâche à accomplir. Nous recommandons des vitesses de 1 à 3 pour un usage général. **Lorsque vous utilisez les crochets à pâte, ne dépassez pas la vitesse « 1 » pendant plus d'une minute.**

7 NE PAS COGNER LES ACCESSOIRES

Ne cognez pas les accessoires sur le bord des bols, en particulier les bols en verre. Pour enlever les ingrédients qui adhèrent aux accessoires, utilisez une spatule en caoutchouc ou en plastique.

8 DÉBRANCHEZ ET ÉJECTEZ LES ACCESSOIRES

Une fois le mélange terminé, mettez le régulateur de vitesse sur « 0 » et débranchez l'appareil. Relevez la tête du mixeur et appuyez sur le bouton d'éjection pour éjecter les batteurs. Remarque : Le régulateur de vitesse doit être réglé sur « 0 » pour pouvoir éjecter les batteurs.

CORDON RÉTRACTABLE

1 ENROULEZ

Après chaque utilisation, pour un rangement facile et ordonné, enroulez le cordon d'alimentation dans le corps du mixeur en faisant tourner le socle pivotant dans le sens des aiguilles d'une montre, dans la direction indiquée par la flèche sur le corps principal.

2 INDICATEUR DU CORDON

STOP

Pour éviter d'endommager le cordon, tirez toujours doucement. Si le cordon se coince, tournez le socle pivotant d'un demi-tour dans le sens antihoraire, puis tirez sur le cordon au-delà de l'indicateur rouge situé sur le cordon d'alimentation.

DISJONCTEUR DE SÉCURITÉ

1 DÉBRANCHEZ

Pour protéger votre mixeur à main, il est équipé d'un disjoncteur de surchauffe qui arrête automatiquement le mixeur à main en cas de surcharge. **Dans ce cas, mettez le régulateur de vitesse sur « 0 », débranchez l'appareil et éjectez les accessoires.**

2 LAISSEZ REFROIDIR

Laissez le mixeur à main refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau. L'activation répétée de l'interrupteur de sécurité pourrait endommager votre appareil. Ne dépassez pas les quantités et les durées de fonctionnement maximales. **Risque d'endommagement.**